

**Filološki fakultet / Engleski jezik i književnost (2017) / SAVREMENI ENGLISKI JEZIK III**

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                 |                          |                            |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------|----------------------------|
| <b>Naziv predmeta:</b>                          | SAVREMENI ENGLISKI JEZIK III                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                 |                          |                            |
| <b>Šifra predmeta</b>                           | <b>Status predmeta</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Semestar</b> | <b>Broj ECTS kredita</b> | <b>Fond časova (P+V+L)</b> |
| 931                                             | Obavezan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 3               | 10                       | 0+9+0                      |
| <b>Studijski programi za koje se organizuje</b> | Engleski jezik i književnost (2017)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                 |                          |                            |
| <b>Uslovljenost drugim predmetima</b>           | položen Savremeni engleski jezik I i II                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                 |                          |                            |
| <b>Ciljevi izučavanja predmeta</b>              | Sticanje vještina razumijevanja govora i pisanog teksta, ovladavanje pismenim i usmenim izražavanjem na engleskom jeziku, usavršavanje i unapređivanje postojećeg znanja iz gramatike engleskog jezika. Uvježbavanje studenata da na tekstovima iz oblasti književnosti i publicistike uočavaju i klasifikuju prevodilačke probleme i da ih shodno situaciji rješavaju i prenose na maternji jezik. Sticanje osnova pismenosti, pisanje različitih tipova kratkih eseja, diskutovanje o savremenim društvenim pojavama i tokovima.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                 |                          |                            |
| <b>Ishodi učenja</b>                            | <p>Nakon što položi ovaj ispit, student će biti u mogućnosti da: 1.Pravilno primjenjuje bezlične glagolske oblike ( infinitiv, gerund i particip), odredi i objasni njihovu funkciju u rečenicama, koristi i povezuje stečeno znanje sa ostalim jezičkim vještinama. 2.Demonstrira pravilnu upotrebu modalnih glagola, njihovih oblika u prošlom, sadašnjem i budućem vremenu, pravilno razumije i primjenjuje sve nijanse značenja modalnih glagola. 3.Demonstrira znanje i razumijevanja književnog / novinskog teksta na engleskom jeziku. 4.Prevedi književni / novinski tekst u pisanoj formi sa engleskog na crnogorski jezik. 5.U govoru i u pisanom jeziku razumije i pravilno upotrebljava leksičke jedinice obuhvaćene planom za ovaj dio predmeta Savremenog engleskog jezika III 6.Vlada svim jezičkim vještinama (čitanje, razumijevanje govora, govorenje i pisanje) na nivou C1 prema Zajedničkom evropskom okviru, a s posebnim akcentom na jezičku vještinu čitanja i razumijevanja govora . 7.Prevedi tekstove u pisanoj formi iz oblasti književnosti i publicistike sa maternjeg na engleski jezik na nivou C1 prema Zajedničkom evropskom referentnom okviru za jezike. 8.Pravilno primjenjuje gramatičke i leksičke jedinice obuhvaćene planom za Savremeni engleski jezik III u prevodenju tekstova u pisanoj formi iz oblasti književnosti i publicistike. 9.Prepozna, klasifikuje i rješava jednostavnije prevodilačke probleme shodno situacionom kontekstu (gramatičko-leksičkom, sintaksičkom i pragmatisko-diskursnom). 10.Nauči i primjenjuje pravila pisanja kratkih eseja: kako se piše ilustracija, proces i definicija. 11.Usmeno diskutuje i raspravlja na teme koje se vezuju za vrstu obrađenog eseja, a šire se odnose na savremene društvene tokove i probleme.</p> |                 |                          |                            |
| <b>Ime i prezime nastavnika i saradnika</b>     | mr Dedović Dragana, mr Đurčević Jovana, mr Živković Branka, mr Radmila Radonjić, mr Milica Nenezić                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                 |                          |                            |
| <b>Metod nastave i savladanja gradiva</b>       | Vježbe, konsultacije, samostalna izrada domaćih zadataka, samostalna izrada kontrolnih testova na času.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                 |                          |                            |
| <b>Plan i program rada</b>                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                 |                          |                            |
| Pripremne nedjelje                              | Priprema i upis semestra                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                 |                          |                            |
| I nedjelja, pred.                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                 |                          |                            |
| I nedjelja, vježbe                              | Upoznavanje studenata sa materijalima koji će se obrađivati u toku semestra i literaturom koja će se izučavati.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                 |                          |                            |
| II nedjelja, pred.                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                 |                          |                            |
| II nedjelja, vježbe                             | Gramatika - razlika između ličnih i bezličnih glagolskih oblika; Prevod E-CG: Prevod zasebnih rečenica, izvučenih iz konteksta, sa specifičnim jezičkim problemima; Prevod CG-E: Prevod izolovanih rečenica sa fokusom na specifične gramatičke probleme I, Pre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                 |                          |                            |
| III nedjelja, pred.                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                 |                          |                            |
| III nedjelja, vježbe                            | Gramatika - Infinitiv; Prevod E-CG: Usmeno prevodenje, književni tekst: The Honeymoon Disease - Matt Thorne; Prevod CG-E: Prevod izolovanih rečenica sa fokusom na specifične gramatičke probleme II, Prevod kraćih književnih tekstova sa posebnim osvrtom na                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                 |                          |                            |
| IV nedjelja, pred.                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                 |                          |                            |
| IV nedjelja, vježbe                             | Gramatika - Gerund; Prevod E-CG: Usmeno prevodenje: novinski članak, izvještaji (konsekutivno); Prevod CG-E: Prevod izolovanih rečenica sa fokusom na specifične gramatičke probleme III, Prevod kraćih književnih tekstova sa posebnim osvrtom na leksičko-gra                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                 |                          |                            |
| V nedjelja, pred.                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                 |                          |                            |
| V nedjelja, vježbe                              | Gramatika - Particip; Prevod E-CG: Prevodenje kratkih odlomaka priče "Eveline" (Dubliners) - James Joyce; Prevod CG-E: Prevod tekstova iz oblasti publicistike: novinski članci; Pismene i usmene vježbe: nastavak diskusije i pokrivenost tema odgovarajućim a                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                 |                          |                            |

|                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| VI nedjelja, pred.                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| VI nedjelja, vježbe                                                                                                                                                                                          | Gramatika - Razlika između infinitiva and gerunda; Prevod E-CG: Izbor iz lektire za drugu godinu; Prevod CG-E: Prevod dužih tekstova iz oblasti književnosti; Pismene i usmene vježbe: kako se piše proces esej, šta znači plan i organizacija procesa, primjer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| VII nedjelja, pred.                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| VII nedjelja, vježbe                                                                                                                                                                                         | Gramatika - Razlika između gerunda i participa; Prevod E-CG: Prevođenje tekstova sa ranijih ispitnih rokova; Prevod CG-E: Prevod tekstova sa ranijih ispitnih rokova iz oblasti književnosti, priprema za 1. Kolokvijum; Pismene i usmene vježbe: diskusija na                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| VIII nedjelja, pred.                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| VIII nedjelja, vježbe                                                                                                                                                                                        | Kolokvijum I                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| IX nedjelja, pred.                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| IX nedjelja, vježbe                                                                                                                                                                                          | Gramatika - Uvodno predavanje (Modalni glagoli); Prevod E-CG: Usmeno prevođenje: članci o turizmu (konsekutivno); Prevod CG-E: Analiza grešaka u tekstu sa 1. Kolokvijuma, Konsekutivno prevođenje: novinski članci (oblast obrazovanja i socijalne politike);P                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| X nedjelja, pred.                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| X nedjelja, vježbe                                                                                                                                                                                           | Gramatika - Modalni glagoli (can, could, may, might);Prevod E-CG: Prevođenje književnih tekstova: a) It's a Battlefield – Graham Green; b)The Ant and the Grasshopper – W.S.Maugham; Prevod CG-E: Konsekutivno prevođenje: novinski članci (oblast ekonomije);                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| XI nedjelja, pred.                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| XI nedjelja, vježbe                                                                                                                                                                                          | Gramatika - Modalni glagoli (shall, should, will, would); Prevod E-CG: Književna kritika: Alternative Shakespeares – John Drakakis (ed.); Prevod CG-E: Prevod tekstova iz oblasti turizma; Pismene i usmene vježbe: tri načina definicije, razmatranje problema                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| XII nedjelja, pred.                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| XII nedjelja, vježbe                                                                                                                                                                                         | Gramatika - Modalni glagoli (must, have to, ought to, need, dare);Prevod E-CG: Usmeno prevođenje: novinski članak, pamflet, reklame (konsekutivno); Prevod CG-E: Prevod tekstova iz oblasti književnosti, novinski članci sa istorijskim temama;Pismene i usme                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| XIII nedjelja, pred.                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| XIII nedjelja, vježbe                                                                                                                                                                                        | Obnavljanje gradiva i priprema za završni ispit.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| XIV nedjelja, pred.                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| XIV nedjelja, vježbe                                                                                                                                                                                         | Kolokvijum II                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| XV nedjelja, pred.                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| XV nedjelja, vježbe                                                                                                                                                                                          | Završni ispit (pismeni i usmeni)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Opterećenje studenta</b>                                                                                                                                                                                  | Nastava i završni ispit: (13 sati 30 minuta) x 16 = 208 sati 30 minuta Neophodne pripreme prije početka semestra (administracija, upis, ovjera) 2x (13 sati 30 minuta) = 27 sati Ukupno opterećenje za predmet 10x30=300 sati Dopunski rad za pripremu ispita u popravnom ispitnom roku, uključujući i polaganje popravnog ispita od 0 do 48 sati (preostalo vrijeme od prve dvije stavke do ukupnog opterećenja za predmet 300 sati) Struktura opterećenja: 208sati i 30 min (Nastava)+27 (Priprema)+48 sati (Dopunski rad)                                                                                                                         |
| <b>Nedjeljno</b>                                                                                                                                                                                             | <b>U toku semestra</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>10 kredita x 40/30=13 sati i 20 minuta</b><br>0 sat(a) teorijskog predavanja<br>0 sat(a) praktičnog predavanja<br>9 vježbi<br><b>4 sat(a) i 20 minuta</b><br>samostalnog rada, uključujući i konsultacije | Nastava i završni ispit:<br><b>13 sati i 20 minuta x 16 =213 sati i 20 minuta</b><br>Neophodna priprema prije početka semestra (administracija, upis, ovjera):<br><b>13 sati i 20 minuta x 2 =26 sati i 40 minuta</b><br>Ukupno opterećenje za predmet:<br><b>10 x 30=300 sati</b><br>Dopunski rad za pripremu ispita u popravnom ispitnom roku, uključujući i polaganje popravnog ispita od 0 do 30 sati (preostalo vrijeme od prve dvije stavke do ukupnog opterećenja za predmet)<br><b>60 sati i 0 minuta</b><br>Struktura opterećenja: <b>213 sati i 20 minuta (nastava), 26 sati i 40 minuta (priprema), 60 sati i 0 minuta (dopunski rad)</b> |
| <b>Obaveze studenta u toku nastave</b>                                                                                                                                                                       | Studenti su obavezni da pohađaju vježbe, učestvuju u radu na vježbama, rade sve provjere znanja, kolokvijume i završni ispit.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Konsultacije</b>                                                                                                                                                                                          | gramatika-srijeda 13:00-14:30, prevod-utorak 13:00-14:30, obrada teksta-<br>Petak 09:20-10:05, 13:15-14:00 pismene i usmene vježbe-četvrtak od<br>12:00- 13:30, prevod CG-E - četvrtak: 09:20-10:05, 13:15-14:00, pismene i<br>usmene vježbe-četvrtak 13:00-14:30                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

|                                              |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                               |                                               |                                               |                           |
|----------------------------------------------|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------|
| <b>Literatura</b>                            |                   | Roy Norris (2008.) Ready for CAE, MACMILLAN EXAMS; Morgan, J. with M. Rinvulcri (2004.) Vocabulary. Oxford: OXFORD UNIVERSITY PRESS; Thornbury, S. (2002.) How to Teach Vocabulary. Oxford: OXFORD UNIVERSITY PRESS; Thomson, A.J. & Martinet, A.V. (1997), A Practical English Grammar with Exercises 1 & 2, OUP; Huddleston, R. & J. Pullum (2001) The Cambridge Grammar of the English Language. Cambridge: CUP; Quirk, R., S. Greenbaum, G. Leech, J. Swartwik (1985) A Comprehensive Grammar of the English Language. London: Longman; Hewings, M., (1999) Advanced Grammar in Use, Cambridge: CUP; Đorđević, R. (1997), Gramatika engleskog jezika; Jednojezični rečnici engleskog jezika; Fawcett & Sandberg, Evergreen with Readings |                                               |                                               |                                               |                           |
| <b>Oblici provjere znanja i ocjenjivanje</b> |                   | Ocjenjuju se: Prisustvo i domaci 10 poena, dva kolokvijuma po 20 poena, završni ispit 50 poena. Prelazna ocjena se dobija ako se sakupi najmanje 51 poen. E:51-60, D:61-70, C:71-80, B:81-90, A:91-100                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                               |                                               |                           |
| <b>Posebne naznake za predmet</b>            |                   | Vježbe sa izvode na engleskom jeziku uz korišćenje maternjeg jezika gdje je to neophodno.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                               |                                               |                           |
| <b>Napomena</b>                              |                   | Nema                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                               |                                               |                                               |                           |
| <b>Ocjena:</b>                               | F                 | E                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | D                                             | C                                             | B                                             | A                         |
| <b>Broj poena</b>                            | manje od 50 poena | više ili jednako 50 poena i manje od 60 poena                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | više ili jednako 60 poena i manje od 70 poena | više ili jednako 70 poena i manje od 80 poena | više ili jednako 80 poena i manje od 90 poena | više ili jednako 90 poena |